



TEATRUL C.I. NOTTARA	
INTRARE	Nr. 1401
IEȘIRE	
Ziua 22	Luna 06 Anul 2022

CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII ARTISTICE

Nr. 453/10.06.2022

Nr. Nottara 139/22.06.2022

1. PĂRȚILE CONTRACTULUI

Între

TEATRUL NAȚIONAL "RADU STANCA" SIBIU, cu sediul în Sibiu, B-dul Corneliu Coposu nr. 2, cod fiscal 4556190, [redacted] reprezentat prin domnul CONSTANTIN CHIRIAC - director general, numit în continuare BENEFICIARUL, pe de o parte

Și

TEATRUL C.I. NOTTARA, cu sediul în București, B-dul Magheru nr. 20, sector 1, Cod Unic de Înregistrare: 4266634, email: juridic@nottara.ro, 021.318.89.00 / 021.318.89.01; fax: 021.312.44.80 Cod IBAN/ [redacted] Sector 1 București, reprezentat de [redacted] - Manager (Director) interimar și Gabriel Stănescu - Contabil șef numit în continuare PRESTATORUL, pe de altă parte

A intervenit următorul contract:

2. OBIECTUL ȘI DURATA CONTRACTULUI

2.1. PRESTATORUL invitat se obligă să prezinte în cadrul Festivalului Internațional de Teatru Sibiu 2022- ediția a 29-a următorul spectacol:

- "Lecția", regia Felix Alexa, în data de 25.06.2022 la Teatrul GONG - Sala parter orele 22.00.

2.2. Prezentul contract se încheie pe o perioadă cuprinsă între data semnării sale și până la data stingerii obligațiilor asumate de către părțile semnatare.

3. VALOAREA CONTRACTULUI ȘI MODALITATEA DE PLATĂ

3.1 BENEFICIARUL va achita PRESTATORULUI pentru rezultatul prestației sale artistice și cesiunea drepturilor de autor un onorariu total de 8196 lei prin transfer bancar.

3.2 Va suporta cheltuielile de deplasare a personalului artistic și tehnic și de transport decor în sumă totală de 3220 lei, pe baza facturii fiscale comunicate de prestator și în baza documentelor justificative (facturi, bonuri de transport, etc) - după caz.

3.3 Va negocia și încheia contract separat pentru cesiunea drepturilor de autor pentru regia spectacolului.

3.3 Plata se realizează conform programării contabile în termen de 30 de zile de la emiterea facturii de către Prestator.

3.4 PRESTATORUL se obligă să emită factura după spectacol/spectacole și să o transmită electronic la adresele de email: contabilitate@sibfest.ro, resurseumane@sibfest.ro.

4. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

OBLIGAȚIILE BENEFICIARULUI:

4.1 Va achita onorariul prestației artistice, cesiunii drepturilor de autor și cheltuielilor de transport pe baza facturii fiscale comunicate de prestator.

4.2. Va asigura cazarea pentru personalul PRESTATORULUI în 4 camere single, 10 camere duble,





în perioada 24.06.2022 – 26.06.2022 conform anexa 1 la prezentul contract.

4.3. Va asigura condițiile necesare îndeplinirii obiectului acestui contract de către PRESTATOR: va pune la dispoziție toate informațiile necesare realizării contractului

4.4. Va comunica numele PRESTATORULUI în materiale informative sau publicitare referitoare la spectacol.

4.5. Va oferi PRESTATORULUI un număr de 2 locuri gratuite la spectacolul menționat la art. 2.

OBLIGAȚIILE PRESTATORULUI:

4.6. Prestatorul se obligă să respecte data și programul prezentării spectacolului, precum și regulile interne ale Organizatorului.

4.7. Va anunța cu cel puțin 5 zile înainte, orice modificare legată de lista de participanți, data sosirii și plecării personalului artistic și tehnic. În cazul în care nu va anunța modificările solicitate, va achita contravaloarea costurilor pe care BENEFICIARUL le-a contractat.

4.8. Va anexa prezentului contract fișa muzicală.

4.9. PRESTATORUL va fi de acord ca BENEFICIARUL să filmeze parțial sau integral una din reprezentații pentru arhiva Festivalului. BENEFICIARUL poate folosi fragmente din materialul filmat pentru promovarea Festivalului și/sau în scop educativ.

4.10. PRESTATORUL va fi disponibil, după o programare prealabilă, la interviuri pentru conferințe, presă scrisă, online, TV, radio etc. BENEFICIARUL va avea grijă să pună la dispoziția PRESTATORULUI copii ale materialelor de presă, după încheierea evenimentului, prin transfer, în urma unei cereri exprimate în scris de PRESTATOR.

4.11. BENEFICIARUL va avea controlul complet asupra documentelor și afișelor pe care le va realiza pe toate tipurile de suport pentru promovarea spectacolului

4.12. PRESTATORUL va fi de acord cu preluarea video și/sau audio a 15 minute din timpul repetiției sau a reprezentației finale, în baza unei programări inițiale, fără a cere vreo taxă suplimentară. Din fragmentul de 15 minute, delegații media se obligă să nu difuzeze mai mult de 3 min. din materialul filmat, iar difuzarea materialului se face strict pentru promovarea evenimentului și/sau a Festivalului.

4.13. PRESTATORUL va fi de acord ca BENEFICIARUL să fotografieze repetiția sau reprezentația finală printr-un fotograf profesionist acreditat. Fotografiiile vor fi folosite strict pentru acțiuni de promovare a evenimentului/ Festivalului și pentru arhiva proprie.

4.14. Prin prezentul contract, PRESTATORUL cesionează către BENEFICIAR toate drepturile patrimoniale ce decurg din drepturile de autor și drepturile conexe asupra manifestării sus menționate, pe perioada desfășurării acesteia.

4.15. Pe perioada FITS, precum și cu o lună înainte și o lună după perioada desfășurare a FITS, PRESTATORULUI îi este interzisă apariția spectacolului prezentat în cadrul festivalului în alt spațiu din Sibiu fără acordul expres scris al ORGANIZATORULUI.

4.16. Să asigure supratitrarea în limba engleză a spectacolului prezentat, inclusiv aparatura (laptop, videoproiector) și operarea supratitrării.

4.17. Asigurarea personalului PRESTATORUL, a decorului și a recuzitei sale, precum și a oricăror alte bunuri proprii folosite în spectacole susținute în FITS, cade în sarcina PRESTATORULUI

4.18. Să furnizeze Beneficiarului detalii complete despre scenă, iluminat, sunet și toate cerințele tehnice referitoare la producție. Fișa tehnică agreată și semnată de către reprezentanții tehnici ai Părților constituie anexa la prezentul contract.

4.19. Prestatorul se obligă să plătească personalul artistic și tehnic ce se deplasează în vederea prezentării spectacolului ce face obiectul prezentului contract conform devizului anexat, pe baza unor contracte individuale de drepturi de autor și convenții civile.





5. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

5.1. Răspunderea pentru obținerea acordului titularilor drepturilor de autor (autor, compozitor sau orice altă persoană titular al unor drepturi de autor sau drepturi conexe, așa cum este definit în Legea nr.8/1996) respectiv achitarea acestor drepturi aparține în totalitate PRESTATORULUI.

5.2. Prestatorul exonerează BENEFICIARUL împotriva tuturor acțiunilor, reclamațiilor, procedurilor și cererilor unei terțe părți care pretinde drepturi de autor, de spectacol sau alte drepturi conexe rezultate din prezentarea spectacolului.

5.3. Dacă spectacolul va fi anulat din culpa exclusivă a PRESTATORULUI, cu nerespectarea prevederilor art. 4.7, atunci acesta va răspunde de toate costurile incluse în onorariu, de costurile de cazare cu titlu de daune materiale aduse FITS, ORGANIZATORUL având dreptul și la despăgubiri pentru prejudiciul de imagine aduse FITS prin nevalorificarea prestației artistice contractate, excepție făcând numai forța majoră care constituie cauză exoneratoare de răspundere. Costurile vor trebui dovedite cu documente justificative.

5.4. Prestatorul va despăgubi BENEFICIARUL pentru stricăciunile survenite în timpul utilizării locației cauzate exclusive din vina sau neglijența personalului Prestatorului.

6. FORTA MAJORĂ

6.1 Forța majoră este cauză exoneratoare de răspundere în condițiile dreptului comun în materie. Forța majoră eliberează ambele părți de răspundere sau obligație

6.2. În cazul în care orice problemă sau condiție dincolo de controlul rezonabil al oricărei părți cum ar fi, dar fără a se limita la război, terorism, urgență publică sau calamitate, grevă, tulburări de muncă, incendiu, defectarea echipamentelor mecanice sau electrice, accident, vătămare gravă și documentată, cutremur, inundație, alte tulburări sau orice restricție guvernamentală, de stat sau locală) împiedică orice parte la acest Acord să își îndeplinească orice parte a obligațiilor sale prezentate, atunci BENEFICIARUL, la propria sa discreție, va stabili dacă s-a produs un eveniment de forță majoră și poate scuza orice obligații prevăzute în prezentul accord.

6.3. Îmbolnăvirea echipei Prestatorului cu SARS COV-2 nu este considerat un eveniment de forță majoră

7. CLAUZE PRIVIND PROTECȚIA DATELOR PERSONALE

7.1. Conform prevederilor Regulamentului (UE) 2016/678-privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și în condițiile abrogării Directivei 85/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor), **Teatrul Național "Radu Stanca" Sibiu** prelucrează datele cu caracter personal furnizate în scopul bunei derulări a contractului încheiat.

7.2. Astfel, persoanele de contact, precum și salariații Teatrului, responsabili de derularea contractului și alte situații legate strict de acesta, vor avea acces la datele furnizate.

7.3. Teatrul prelucrează datele cu caracter personal furnizate (ex: nume, prenume, sex, data și locul nașterii, adresa, cetățenia, profesia, CNP, serie și număr carte de identitate/pașaport/alt act de identitate, etc.) prin mijloace automatizate/manuale în scopul de gestionare a contractelor încheiate de către părți și reprezentate de aceștia, pentru verificările și raportările prevăzute de legislația aplicabilă,





pentru îndeplinirea unei obligații legale, cum ar fi Legea nr.656/2002 pentru prevenirea și sancționarea spălării banilor, precum și pentru instituirea unor măsuri de prevenire și combatere a finanțării actelor de terorism, precum și în alte scopuri legitime, în funcție de relația contractuală încheiată.

7.4. Datele vor fi comunicate numai destinatarilor prevăzuți de lege, cum ar fi Autoritatea de Supraveghere Financiară, Agenția Națională de Administrare Fiscală, alte eventuale autorități publice centrale și locale, alte persoane fizice sau juridice care prelucrează datele personale în numele Teatrului.

7.5. Teatrul poate utiliza aceste date pentru transmiterea informațiilor prin poștă, telefon, e-mail, sms sau alte mijloace de comunicare din partea Teatrului.

7.6. În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/678 – privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestora, vă puteți exercita: dreptul de acces; dreptul de intervenție asupra datelor (rectificare, actualizare, blocare, ștergere a datelor incomplete sau inexacte; dreptul de a nu fi supus unei decizii individuale; dreptul de a vă adresa justiției după ce au fost parcurși pașii de rezolvare amiabilă.

7.7. Totodată, aveți dreptul să vă opuneți prelucrării datelor personale care vă privesc și să solicitați ștergerea lor. Orice persoană are dreptul de a se opune, din motive legitime, la prelucrarea datelor ce o privesc. Acest drept de opoziție poate fi exclus pentru anumite prelucrări prevăzute de lege (de ex. prelucrări efectuate de serviciile financiare și fiscale, poliție, justiție, securitate socială). Prin urmare mențiunea de ștergere nu poate fi îndeplinită dacă prelucrarea are un caracter obligatoriu. Pentru exercitarea acestor drepturi vă puteți adresa cu o cerere scrisă, datată și semnată, către Teatru, la adresa menționată în contract.

7.8. Părțile contractante au obligația demonstrării faptului că se respectă principiile fundamentale ale Regulamentului general privind protecția datelor. Astfel, în calitate de operatori de date, vor prelucra datele cu caracter personal ale persoanelor de contact, derulanților de contract, etc./reprezentanților celeilalte părți, în scopul executării contractului în cauză, precum și pentru a-și îndeplini obligațiile care le sunt impuse de legislația aplicabilă, precum și în scopuri legitime, cum ar fi prevenirea fraudei, realizarea raporturilor interne, aplicarea măsurilor de analiză a contractelor conform legislației aplicabile, etc., în condițiile Regulamentului general privind protecția datelor.

7.9. Părțile au obligația de a informa direct, conform art.11 și 12 din Regulamentul general privind protecția datelor, reprezentanții sau salariații săi împuterniciți (persoane de contact, derulant de proiect, etc.) în relația cu cealaltă parte, cu privire la prelucrarea datelor acestora de către cealaltă parte, pentru scopul contractului.

7.10. Părțile asigură standardele de securitate, confidențialitate și de protecție cu privire la datele cu caracter personal, așa cum prevede art.32 din Regulamentul general privind protecția datelor. Astfel, părțile se obligă să ia și să aplice toate măsurile tehnice și operaționale adecvate în vederea protejării datelor cu caracter personal împotriva oricăror distrugereri accidentale sau ilegale, pierderi, modificări, dezvăluiri sau acces neautorizat și împotriva procesării ilegale.

7.11. Presentul contract poate fi modificat numai cu acordul expres al ambelor părți prin încheierea unui act adițional.

7.12. Presentul contract împreună cu anexele sale reprezintă voința părților și înlătură orice înțelegere anterioară scrisă sau orală, părțile confirmă ca au citit și înțeles clauzele din prezentul contract.

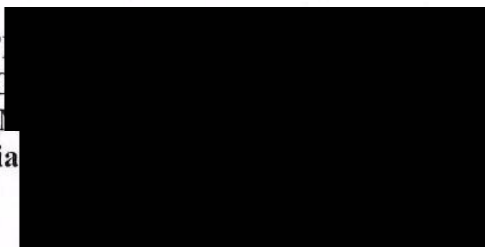
7.13. Orice neînțelegere se va soluționa pe cale amiabilă, în caz de litigiu sunt competente instanțele judecătorești din municipiul Sibiu.



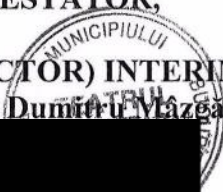


Prezentul contract s-a încheiat în 2 exemplare, ambele cu putere probatorie egală, câte un exemplar pentru fiecare parte contractantă.

TEATRUL NAȚIONAL
"RADU STANCA"
DIRECTOR GENERAL
Constantin Chiriac



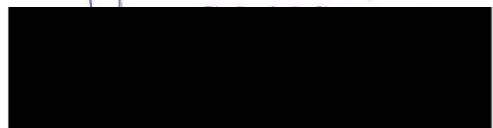
PRESTATOR,
MANAGER (DIRECTOR) INTERIMAR,
Alexandru Dumitru Măzărceanu



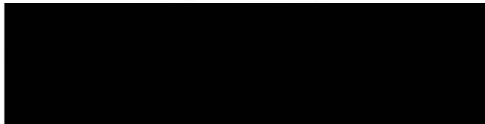
DIRECTOR
Irina Alb



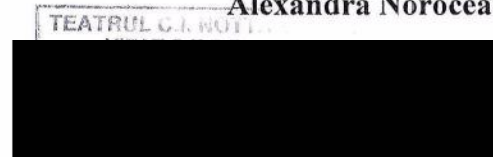
CONTABIL-ŞEF,



CONSILIER JURIDIC,
Irina Chiorean

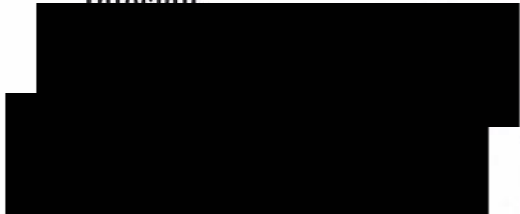


VIZA CFP,
Alexandra Norocea



SCPA Ștefan, Burecu și Asociații

Înțeles



"Certificare în privința
realității, regularității
și legalității"





Anexa 1 – diagrama cazare
TEATRUL C.I. NOTTARA
Titlul spectacolului: “*Lecția*”,
Data de joc: 25.06.2022

Nr. Crt	Nume, Prenume	Funcție	Sosire	Plecare	Tip camera
1.	Catrinel Dumitrescu	Actor	24.06.2022	26.06.2022	S1
2.	Ioana Calotă	Actor	24.06.2022	26.06.2022	S2
3.	Gabriel Răuță	Actor	24.06.2022	26.06.2022	S3
4.	Felix Alexa	Regizor artistic	24.06.2022	24.06.2022	S4
5.	Alexandru Mâzgăreanu	Director	24.06.2022	29.06.2022	D10
6.	Paula Varga	operator supratitrare	24.06.2022	24.06.2022	D1
7.	Simona Bușoiu	Sufleour	24.06.2022	26.06.2022	D1
8.	Dana Popescu	regizor tehnic	24.06.2022	26.06.2022	D2
9.	Ioana Dănilă	cabinieră	24.06.2022	26.06.2022	D2
10.	Ciprian Duică	coordonator scenă	24.06.2022	26.06.2022	D3
11.	Robert Ticu	Sunetist	24.06.2022	26.06.2022	D3
12.	Paul Doanță	Operator Lumini	24.06.2022	26.06.2022	D4
13.	Andrei Sabău	Luminist	24.06.2022	26.06.2022	D4
14.	Adrian Eduard	Recuziter	24.06.2022	26.06.2022	D5
15.	Nicolae Pardalian	Masinist	24.06.2022	26.06.2022	D5
16.	Costi Acasandrei	Masinist	24.06.2022	26.06.2022	D6
17.	Marius Negoită	Masinist	24.06.2022	26.06.2022	D6
18.	Bogdan Chichea	Masinist	24.06.2022	26.06.2022	D7
19.	Ciprian Udriște	Masinist	24.06.2022	26.06.2022	D7
20.	Cristi Danalache	Masinist	24.06.2022	26.06.2022	D8
21.	Elian Gheorghe	șofer camion	24.06.2022	26.06.2022	D8
22.	Gică Săbărel	Șofer microbuz	24.06.2022	26.06.2022	D9
23.	Dan Epure	șofer microbuz	24.06.2022	26.06.2022	D9

PRESTATOR
MANAGER (DIRECTOR) INTERIMAR,

[Redacted signature area]

